

爲三藩市地震
慰問該市華僑

三藩市地震消息傳來之初，吾人即極以居留該市之華僑同胞爲念，蓋此在巨大之自然災害中，▲胞必難免有受生命與財產之損失者也，所幸截至今日爲止，我居留該市之▲胞損失尙屬輕微，此乃吾人所深引爲慰，亦足以轉慰受害之▲胞者。

同憶一九〇六年三藩市大地震，當時火警處處，人擁如之，予此壯麗壯觀之下，我華▲生命財產不免損失浩大，而更同憶三千年前之日本東京大地震，建築盡毀，一片火光，我留居東京者▲既遭此無可抗拒之天災，復受一般日本流氓之乘機劫殺，不死於地震者竟死於刀棍，不毀於烈火者竟毀於槍奪，此實為自稱為文明國家者之恥辱，雖然，該次東京地震我華▲之損失，較之其後抗戰所受日寇蹂躪之損失，不可以道里計，但在平時之天災中，當年日人竟乘機作此殘害華▲虐行，今日迴思，仍不禁髮指也。

來之初，即不勝憂心之至，蓋以美國西海岸而言，三藩市乃華集居最多之地，由於上述兩大地震中我華「受難之衆」，因而吾人對此三藩市地窖浩患便來之初，即不勝憂心之至，蓋以美國西海岸而言，三藩市乃華集居最多之地，由於上述兩大地震中我華「受難之衆」，因而吾人對此三藩市地窖浩患便

亦我留美國華「發源之聖地」，當美國橫貫鐵道建築之初，三藩市固爲華之集中點，近數十年來，華雖已遍跡全美，但三藩市仍爲華華集散樞機之一，歷代寄居該市者，不乏其人，事實與財產之聚滙該地者，尤不在少，因此，吾人聞不幸消息即關懷特切者，即斯意也。

會之後，果我三藩市華▲因地震之損害而需▲衆予以助力者，此乃華▲福利總會所應致力之事，吾人極願該會有優良之表現焉！（上以▲代僑字）

台北對中日新商約態度堅決

東京。泛亞社電。自由中國貿易代表團。與日本政府談判訂立新商約。雖方陷入僵局。惟聞該團對食米運日問題已決定採取更堅定之態度。據可靠方種種跡象表示。如日本堅不履行其去年商約中之諾言。向自由中國購足食米十五萬噸。則台灣將以停止自日本進口肥料爲威脅。台灣在過去一年中。自日本進口之肥料。已超過商約中所規定之數額。而日本向台灣訂購之食米。則僅十五萬噸。較原定之數量。不足五萬噸云。

台北對中日新商約 態度堅決

東京。泛亞社電。自由中國貿易代表團。與日本政府談判訂立新商約。雖方陷入僵局。惟聞該團對食米運日問題。已決定採取更堅定之態度。據可靠方面。於上星期五告泛亞社記者稱。中國代表團。已自台北接獲新訓令。在今後談判中。應首先就食米問題。獲致滿意之解決。

日本進口之肥料。已超過商約中所規定之數額。而日本向台灣訂購之食米。則僅十五萬噸。較原定之數量。不足五萬噸云。

珍羅素訪日
使東京記者瘋狂

東京。泛亞社電。以肉感著稱之荷

珍羅素訪日

使東京記者瘋狂

日首相透露

對東南亞經濟企圖
東京。泛亞社電。日本首相兼外相岸信介告泛亞社記者稱。彼在訪問美京之後。決定兼訪東南亞各國。並擬包括印度及巴基斯坦在內。現定之計劃。爲於五月下旬議會會期結束。

冰粒結晶光艷起角

全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而
廣推銷歡迎索辦友商批發
特別優待

總代理 太古糖園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B. C. 11A. 3758

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 19

馬文仲
告白位

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 **Marine 5938**

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

省省總行
 通訊地址
 曹統新藥行
 C. T. SUN
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
 防壽贈閱
 函索即寄
 補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 鹿把耳聾丸
 腎虛膜破耳聾鳴
 牛黃消核丸
 鬱憂暴怒核連珠
 男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 消粒解毒丸
 偏身粒毒癰瘰癧
 救急
 南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成
 懼開飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法
 揭繯上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊愈其幸何如
 Hong Tai 同泰 148 Ord St. L. A. Cal.
 四兩庄六元
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 曠服斯丸功效靈
 四兩庄八元
 服此圖消勝割除
 四兩庄六元
 類服此丸便見功
 四兩庄六元
 服食此丸收効快

欲想身體好

請飲

潘人和馳名

男女聖藥

毛鷄藥酒

廿二安士每樽四元一毫
廿二安士每樽二元一毫

現銀交易 寄費在內
批發零沽 一律歡迎

雲
長春商業公司

總代理

CHANG CHUN & CO.

433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.,
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

Tatlow 3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大饌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TATLOW 1377

雲哥華 **天生堂** 加拿大
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話: PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

自療發育機 每架拾五元〇〇〇 私家赤不受

人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，最之咸宜，一交解決，房樂自如，百試百驗。

腰補鞭 一料拾元 一毛
育龜丸 一打五元 一毫
消痔丸 一料五元 一毫
花卵丸 一料五元 一毫
消纏丸 一料拾元 一毫
拉氣丸 一料五元 一毫
萬靈丹 一料五元 一毫

陽痿露 一料三元 一毛
頑癬水 一樽貳元 一毫
廣陽露 一樽三元 一毛
久戰露 一樽二元 一毛
戀情素 一打八元 一毫
五蛇膏 壹元貳元 一毛
代替人 三拾元

園口出賣

有二英畝園口并四房住宅一間
內有土庫。離本埠中心區不遠
。接近孖璉道。僅取價九千五
百元。如意者請來洽商。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談諧時事畫片

Lux Theatre
樂斯戲院

水龍匠

P. Belogus & Co.
623 MAIN ST.

電話 日 MA 1488 夜 EX 1851

日夜服務特別時間不另多取費用車
門修鑿及更改水龍五十年父子生意
費用從廉兼常備有大量水龍器具何
不非常克己

比國嘉斯公司啟

「江夢華夢曰：『吾在香城中學，祇上午有課。下午全部清閒，如此高媛太學書，五百金之數過鉅，非虞其適當之義務不可，』高善飛曰：『並非吾自謂富有，五百金之數，在我視之，如九牛之一毛而已。』以江先生之才華，受之無愧。至云以更多之時詞，傳授小妾，若無所阻誤於江先生，則從君意。江夢華乃提筆書數種關於藝術之書簽名稱，及畫紙畫筆顏澤之屬，授與狄香雲，請其至書店購置備用，並云一日後下午一刻便來上課。於是江夢華別去，高善飛言於狄香雲曰：『何如，我固云此少年忠誠，且有天才，得以爲師，誠香雲之厚幸也。』狄香雲亦頷首謂然，但其內心，則惴惴然，蓋香雲已爲

長篇言情小說

紅樓舊粉痕

夢華行出廳外，從側道而進，江夢華隨之，見狄香雲之背影，娉婷婀娜，幽香縷縷，傳於鼻觀，念此女貌若天仙，濃纖得中，俊朗今度，整個美人胚胎，已何事而得爲彼師，今後每日將有數小時之相對，暇日供養，艷福正自不淺，既而自覺此種之思想爲不當，彼爲富人之愛姬，其夫妬氣度不凡，彼當深心慮意，已安能作非非之想，且其未婚對已待遇隆崇，而已乃有不軌之圖，其何以對之乎？既進書房，狄香雲請江夢華坐於書桌之次，而已則坐於其左，並以購來之冊簞用品，奉與江夢華，江夢華展卷，先爲

了，祇彼一人與之相對，更覺彷彿不知所可，」江夢華曰：『一寸光陰一寸金，今便當開始授課，』狄香雲乃導江

請搭世界最宏偉「★飛剪號」飛機
 舒適，快速，安全，可靠。雙層超空「飛剪號」機。比其他橫渡太平洋飛機。馬力速度更大。
 詳情請向各旅行社 TAtlow 2121 接洽

美商附註
 冊註府政國美

PAN AMERICAN
 WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE TAtlow 2121
 Ticket Office 590 West. Georgia St.
 VANCOUVER, B. C.



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Presses in
Canada Publishers Ltd.

沒有桃花的春天

▲長篇愛情小說
(十九) 覺英

於是，你從那裏回來的時候，我就被幽禁在這小房內。整整三個月。後來，那賊匪自來，而吾家日無糊口之樂。不仁的父親，又迫我出賣酒館侍女，以謀養家。為了挽救我幼小的生命，我只有忍辱強就。因此，當我病時，我要問問方能抽暇看你的緣故，不料不單行，不到兩月，因我不曉得而遭解僱，殘酷獸性的爸爸將我與一年將就木的巨賈為妾。

在那作爲訂婚的宴會中，被強迫的灌醉而遭淫污。

「啊！誰呀！有誰能知道我的痛苦？又誰能深深同情我身處囚牢的悲劇？里，眼看豺狼咆哮在面前將被搜殺的惶恐！又誰能替我報不共戴天的仇人將被吞噬的悲慘？呀！只有我的爹呀！」

(未完)

說小俠武高長

第十回 妓以俠名 華燈殘影 一〇四

秀蓮姑娘那一段淵源，李慕白說到江南和紀廣德老俠客時，是眉飛色舞，慷慨激昂。說到年幼失去父親時，又不禁淚落滿面。後來說到怎樣與秀蓮姑娘結識，怎樣在路中幫助他們與仇人爭鬥，以及秀蓮姑娘已經許配了人家，又是得意，又是失意，說完了一手支頭，一手整盔，伏在桌上，皺眉不語。

德麟聽了李慕白這些話，心中很爲自己高興，但又爲他難過。良久，便說：「這樣說來，你的眼力還不錯。兄弟，你真是當世一位奇俠。至於你的婚事，也不要發愁。那紀廣德姑娘所許配的人，既已出門不知下落，姑娘自然不能老在婆家裏住着。將來我到一次宣化府，見一見那位老頭和老太太，我就作個媒人，把那位姑娘嫁給你得了。本來，秀蓮姑娘在孟家並未過門，這也不能算是改嫁。即使確實知道秀蓮姑娘所許配的人已死，秀蓮姑娘也情願嫁我。但是我決不能娶她。否則我李慕白就成了一個貪色忘義的小人了。總之，我雖愛慕那姑娘，但我心中並沒有別的想頭。只可把她作爲我的義妹，却不把她作爲我的妻子。否則我對不起已死的紀老頭，德麟，你曉得李慕白生性骨鯁，大義分明，他寧可抱着一輩子的傷心，也不願娶人家已訂過婚的女子。當下德麟也不禁嘆息，說：「兄弟，你的心事我都明白了。傷心的事可以不提了，但你我既得事情不能辦，也不可得自回。使你前所急的還不是這婚事？李慕白點頭說：「大哥說的極是。當下二人慢慢地飲酒談心，直談到天黑。客裏客外，李慕白今天真是滿腹的憂悶。他儘力地用酒去澆，所以等得飯吃完了，李慕白已微覺醉意。渾身發着燒，心裏却煩悶得很。恨不得找一個對頭，痛快快發洩一下才好。後來撤去盞盤，李慕白就要到後院裏去。德麟却勸他說：「你有一點醉了，還是回去歇歇好。今天我也不打算出城。我叫車把你送回去，你有一點醉，白也還聰明。白德麟的話，只點了點頭。德麟就叫車夫出去叫人來。李慕白親自幫助李慕白穿上長衫。少時外面的車套好，德麟把李慕白送上車。

王梁輓聯

北。樓。隨。筆
王北山

近人湯用彤的「新談往」寫清未遺聞佚事，甚有趣。但其「烏龍之處」，層出不窮。似係耳聞者居多。曾當過議員。他寫張之洞死後，王湘綺輓聯云：

南皮：後南北士林多悼惜。
輓章極多。惟湘綺王湘綺先生一聯云：「老臣白髮，痛哭窮生。淒涼流涕，徘徊門館我如何！」言之淒然。有餘憾焉。

其實此聯不是王湘綺之作。乃番禺人梁鼎芬的。

梁與張之洞有師生之誼。故有一門館（梁以師事之洞。并非考試之師生）字眼。若湘綺則年輩比之洞高。絕不會有這種口氣。

湘綺輓之洞的聯語是這樣的：「文襄定勝左文襄。漢宋兼通。更有驚頭廷試策。年伯今成太年伯。斗山在望。來看馬鬣聖人封。」

下聯署「王湘綺遺第三子代與齊叩」。

智慧的花朵

（祖光）

▲所有歷史顯示種種的力量強于環境的力量。正如在農業上種籽的力量強于泥土。

——E.P. 惠普爾

和均奉酬少帆吟丈

筆秀規常類脫囊。不圖弘獎到閑堂。
敢持幽谷黃鸝語。來綴高吟白雪章。
鶴望雲松松竹意。淵盟無那雨風狂。
天涯芳草侵眉綠。祇是東風掃柳梁。

其二
投分披襟話舊歡。變較相惜意堂堂。
儼憑願力迴天運。合振文風典典章。
浮海漫興尼父歎。放歌聊試與狂。
江雲樹樹雲雲望。一水兼葭濟有梁。

其三
過隙白駒秋復秋。忽忽歲月去難留。
沖天雲抱鵬鵬志。填石徒增鬱鬱愁。
縱酒阮生非樂事。狂歌李白豈優遊。
潛龍何日翻江海。放眼大寰願未酬。

其四
留華虛度有爲時。百事無成益意疑。
咫尺天涯何處岸。頻年壯健幾揚眉。
南柯等世幻如夢。萍梗浮生浪逐枝。
孤芳燈前惟影。家園回首更堪悲。

鬱懷成咏

其一
過隙白駒秋復秋。忽忽歲月去難留。
沖天雲抱鵬鵬志。填石徒增鬱鬱愁。
縱酒阮生非樂事。狂歌李白豈優遊。
潛龍何日翻江海。放眼大寰願未酬。

其二
留華虛度有爲時。百事無成益意疑。
咫尺天涯何處岸。頻年壯健幾揚眉。
南柯等世幻如夢。萍梗浮生浪逐枝。
孤芳燈前惟影。家園回首更堪悲。

信心

一種成立，
不是偶然，
深秋時，
已隱伏，
度冬眠，
春臨時，
你這善思的嫩蕊，
別以爲天地你爲先，
惡毒地使你爲先，
近於瘋狂的，
但你可知滿地是什麼，
污濁，並不是青苗，
青苗是會長成的，
因爲有若磐石的信心，
請勿煩惱吧！
明年秋日的碩果，
你可以相信陰謀不是天道。

傳語

△一個人越少想到或者知道自己的美德。我們便越喜愛他。
△我們過份的高估自己。便會同樣程度的低估別人。因爲在內容容許的不公正。也不易在外間改正。
△自大的人是不害的動物。他們的過份自尊使人完全不需對他尊重。
△每一個人。無論怎樣渺小。在自己的眼中都自有其份量的。

MY BANK
102 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

若汝宜一低廉價之借項以
展開生意或改革之
變爲現代化倘汝有
能力還償滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請爾與就近司理商
量無論何等堅固營
業計劃他必樂意在
可能範圍幫助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
東街亞細亞街支店在喜市
定街亞細亞街
6 in 1 Vitamin Capsules
六合一維他命補丸
每盒七毛五
R & C French Soap
法國香皂
三件沽銀五毛

國貨總匯
土產集團
新到
貨年
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
東街市喜在弟兄區哥
靴男靚樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
修造鑲鑽
司理鄧瑞麟
MEI SHING
434 Columbia Ave. MA. 7501
Vancouver, B.C.

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

眼鏡
視力服務
ITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
Marine 0928
Marine 2948

司公泰永
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營合時瓜菜
鮮肉燒臘
新到精製
白油腸
鴨肝腸
鴨下庄發行
鴨片肉
鴨頭食品
新到合時水貨

司公限有登合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸發行
五香燒臘
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭
歡迎在膳採購

華商雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

各種香煙菸糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師最易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

種客
書報雜誌
供應遠近讀者
歡迎長期訂閱

社書青羣
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

良友 四卷五 文壇 仁民書報 四卷
幸福 中外 世界攝影 文藝新潮
新聞天地 以上每本三卷五
亞洲 新中華 幸福電影 新華
西點 藍皮書 武術雜誌 黑白
偵探雜誌 樂友 以上每本三卷
東風 新畫報 小說精華 中環
國際 小畫報 星島週報 影風
海光 禮拜六 青年文友 家庭生活
知識 新時代 家庭良友 家庭周刊
小小說 好家庭 新家庭 人生漫談
以上每二卷五 人生 祖國 一卷五

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生毒

虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣

瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。

【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

司公限有信國埠雲

Kuo'Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 F. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到

以爽、滑、香著名的！

榮市壹家麵

鮮炸禾花雀 新和味龍鳳
鬆脆杏仁餅 各種精緻食品

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號總代理

津港澳永茂居老酒庄

各種藥酒

▲大減價卅天▼

三月一號至卅號止
價廉物美 幸勿錯過

津港澳永茂居老酒庄

富貴老牌

藥能補身
酒可禦寒

永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大

雲元豐公司總代理批發

針灸師李經卡城應診啟事

逕啟者經是次再來卡城 疊承卡城 僑梓
推轂驅車 賜教或 厚誼相召盛情至感茲
決於月之十五日前來卡城一行以副 僑梓
之雅意

KING LEE
210 E. Pender St. Vancouver, B.C.

雜貨店出賣

本雜貨店，銷流大量鮮花，生菓，菜蔬，
雜貨等，與肉店隔鄰，配足時代化
裝置用具，潔淨雅觀，新訂五年批約，
在汽車站，地位適中，僑梓有志營生
者，請來面議 H87 Robson St.
電話 MA 0933

尋人廣告

四方君子如知林國安 LEM KUO ON
下落者請照下列信箱通信為荷
Anyone knowing whereabouts of
Lem Kuo On, please contact 7144, 11
P.O. Box 623, Vancouver, B.C.

修改移民例呈文譯畧

(二續) 要求之另一事。為請求現居
於加拿大。為祖父母者。可申請其孫子
女來加。因有些該等孫子女之父母。如
在中國逝世者。其為祖父母者。可申請
其孫子女入境得以為祖父母者教養之。
因該等子女。如仍居留於中國。則
其前途暗淡。故吾人感覺。貴部必須使
該等子女。免受父母已逝而過流離生活
之痛苦。吾人對此。特別請求。予以
重視。因現在世界局勢。動盪不安。在
中國情勢。尤為混亂。
政府恐防如移民例放寬。則中國人
可能大量來加。此吾人予以同情。亦有
同感也。但吾人以為如果的確可能有太
量中國移民。該處亦為無根據矣。
吾人認為移民例應在加華人深受痛
苦。甚有一生受苦者。自由國家。慈
善為懷。此種不幸之現象。實不應有也
(三) 吾現指出一九五六年五月廿四日
。閣令一九五六—七八五號移民法案。
丙項。該例謂。一位公民。為出生。或
入籍者。其原籍為埃及。以色列。利巴
嫩。土耳其。或其他任何歐洲。北美。
中南美洲諸國者。其入籍為丈夫。妻子。
兒。女。兄弟。姊妹。或夫妻。廿一歲
以下未婚子女。兄弟。姊妹。或為父母
。祖父。廿一歲以下未婚孤兒為姪。
姑。若未婚夫婦。為加拿大入。或合法
被准永遠居留加拿大者。可申請人來加
。關照各該人。【未完】

僑校學生課外活動

雲埠華僑公立學校當局。林校長
川暨教職員。對於學生管教。時加注意
。故近來學生激增。校務遂趨上進。祇
以課室不敷分配。近來為使增進僑生學
業。切合生活起見。對於學生課外活動
。不稍忽視。蓋有課外活動。方能調劑
學生精神上之疲勞。促進其學習之興趣
。特於上星期利用課餘時間。分為日班
與夜班。舉行全校學生乒乓球比賽。是
日全體學生。依時齊集禮堂。爭看此次
精神表演。編列名表。秩然有序。由教
員馬浩吉。蕭顯真。陳子元。李樂天暨
學生自治會職員司徒乃倫。林抗建。李
詠燕。葉榮凱。葉榮基。李詠源等為評
判員。蕭顯真宣佈秩序。銀笛一聲。各
班健兒。大顯身手。猛着祖鞭。看誰得
錦標歸。各生聚精會神。看健兒之對壘
。每場完局。莫不拍手稱讚。結果日班
學生榮獲第一名李瑞平。第二名劉少東
。第三名劉少玲。第四名劉麗麗。夜班
學生榮獲第一名雷華興。第二名雷錦生
。第三名周啓輝。第四名黃漢榮。比賽
畢。全場報以熱烈之掌聲。隨由蕭主任
秉祺。將體育與讀書之意義。勉勵諸生
。開者與奮。繼即代表林校長過川。頒
發成績優異獎品。以資鼓勵云

岡州總會館省臺

雲埠岡州總會館。於昨卅一日。舉
行省臺。備辦全席酒席。宴饗。生花
。果品等。由葉慶及李查理。分領貨車。

名貴醇正佳酒消息

雲埠長春商業公司。總代理馳名老
牌。特選名貴醇正佳酒。衛生補品。清香
美味。深得僑界社會人士讚許。前第一
二號貨。瞬間售罄。現第三號。昨已抵
埠。並聞該號諸人和之毛雞酒。亦不斷
運來應市云。

販毒犯自誇

一日能售百丸

雲埠騎差署查獲多。昨星期二日在
警署證明販毒犯田銘氏。某次向他誇
口。每日可以賣一百粒海洛英丸。
田銘及一名卡勒者。於三月十二日
被捕。而昨日被判決販毒罪。暗查證
明田銘負責運貨。而卡勒負責收錢云。

西婦失嬰復得

雲埠西婦英蘭夫人。住第十街西一
七五號。昨星期一下午將其幼女放
在嬰兒車。而置嬰兒車於家外。下土庫
少頃。及回車上。嬰兒車已不見了。
四十五分鐘之後。警察發現車於第十
街夾科街。雲埠警署經會前車上。隨
後尋獲嬰兒於樓底。
隣舍看見一個身材肥胖之男孩。大
約八歲。在發現嬰兒之地方附近推一輛
嬰兒車。該男孩着藍色粗布短褲云。

中國民治黨駐加總支部通告

第十一屆報字第十號
為通告事。本總支部。定期四月五
日。即星期五晚下午八時。召開常會。
兼商討全美洲第六屆洪恩大會等事宜。
希各執事。職員及黨員。務須依時到
會。共策進行。是為至要。此佈。
中國民治黨駐加總支部啟
中華民國四十六年四月二日

雲埠達權社通告

為通告事。本社定於本月四日(星期四)
下午八時半召開常會。報告行政實業數
目事宜及有要事商議。希我全體男女社
員職員等。依時出席。共策進行是荷。
雲埠達權社公啟
民國四十六年四月一日

Player's "MILD" 最溫和及最美之煙仔


第一家庭製臘廠

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

真材實料	價以相宜
五花臘肉	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
牛肉干	每磅三元
牛肉干	每打一元

司公限有資投昇日

Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查閱
一律歡迎

司公限有接銀昇日

Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟
代理 利多域
所務事 昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

行易貿瑞利

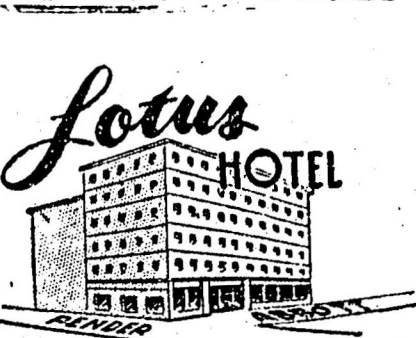
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8135 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

最近新辦到港澳馳名
和合廠各種藥酒
春季大減價大賤賣以酬謝
諸君多年惠顧之雅意直至
沽清為止幸勿失良機
計有荔枝紅酒 三鞭種子
龍虎鳳酒 參茸衛生
鹿肥菓狸 全鹿蛤蚧
海狗腎酒 祛風三蛇
大、小、糯米酒
特價：十二安五十枝庄 每箱拾貳元五
每打八元四 每樽七毫五

James Automatic Heating Ltd.
7875 Delta St., North Burnaby
Glenburn 4971

本公司專營
各種煤油用具
本公司并修或修換與安裝
馬口鐵工程。所有估價。
不取分文。

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 起元二日每租房 電話 PA 3445

店旅滙老百



電話 PA 3445

雲埠秘書賓路餐館

王上王中純

B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone PA. 3953

(名馳遐邇 饒大牌招)
營本大点鳳